

VLC 200 H



MACHINE PICK-UP DE TAILLAGE VERTICALE

think

VERTICAL



La machine de taillage par fraise-mère pick-up combine le savoir-faire du spécialiste de la production de pignons KOEPFER et le taillage par fraise-mère avec le concept de la machine verticale pick-up propre à EMAG. Le résultat, une machine de taillage par fraise-mère qui garantit une productivité et une qualité maximales.

# COMPACT

## Machine verticale pick-up pour le taillage par fraise-mère VLC 200 H

**Le VLC 200 H a été conçu pour des pièces en forme de bague avec un diamètre max. 200 mm et module 4.**

Le chargement / déchargement de la machine se fait par la broche de travail pick-up. Le concept compact, les déplacements courts et les axes dynamiques assurent des temps improductifs très réduits. Toutes ces caractéristiques font que la VLC 200 H est une machine de taillage par fraise-mère offrant une très grande productivité.

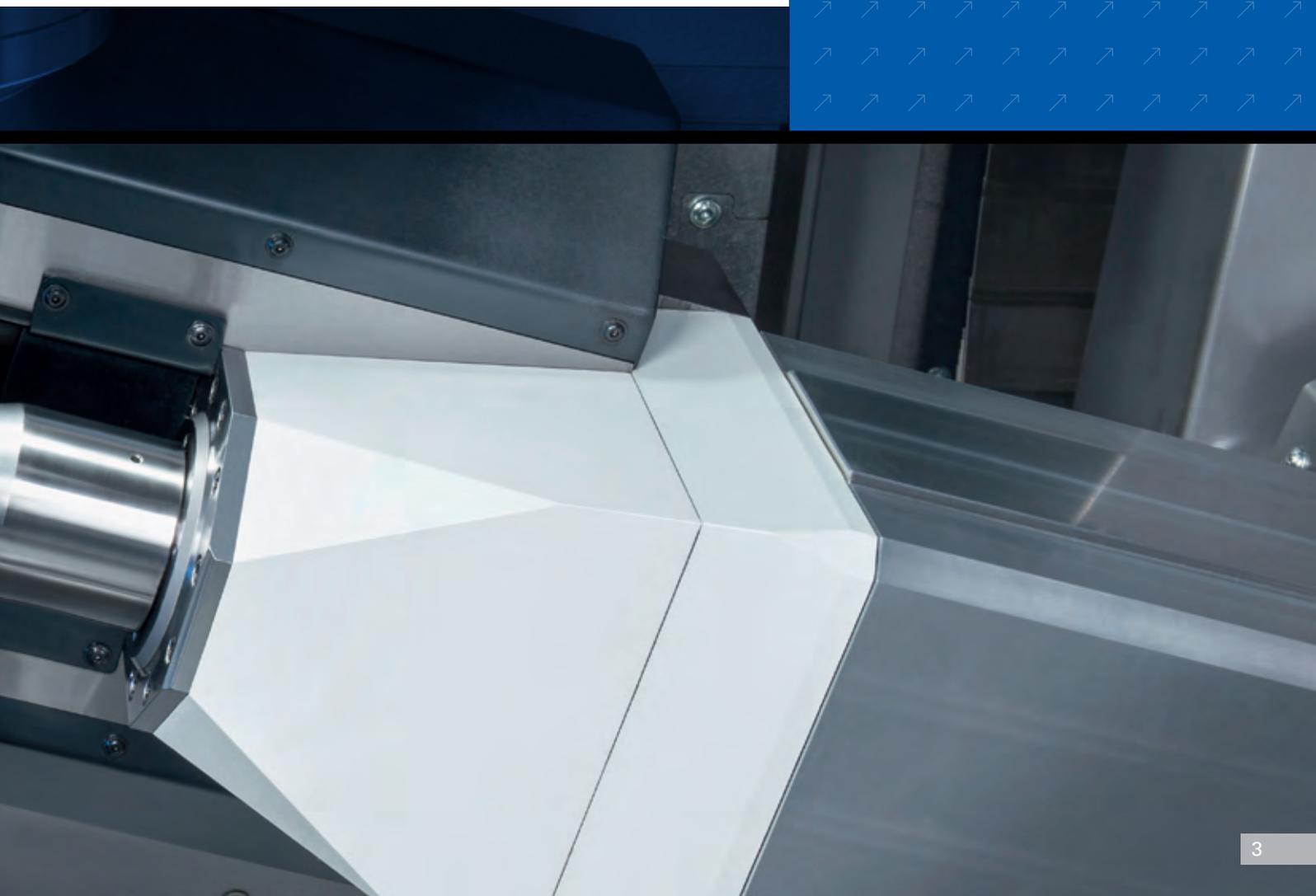
VLC 200 H





## LES AVANTAGES

- 1 La machine de taillage par fraise-  
mère pick-up UGV avec contre-  
pointe pour le fraisage de pièces  
prises en mandrin
- 2 Evacuation optimale des copeaux  
- un concept parfaitement adapté  
au taillage sans arrosage haut de  
gamme.
- 3 Avec palpeur mesure pour l'orien-  
tation des pièces à usiner ou la  
mesure Post-Process.
- 4 Intégration simplifiée dans des  
lignes de production.
- 5 Automatisation intégrée, donc pas  
de coûts supplémentaires.
- 6 Technologie de taillage par fraise-  
mère KOEPFER, une technologie  
éprouvée de longue date.



- + Usinage de pignons de diam. max. 200 mm et module 4.
- + Automatisation intégrée.
- + Construction compacte.
- + Temps d'usinage très courts.
- + Très grande convivialité (accès aisé à la zone de travail)



VLC 200 H



# Temps d'usinage optimisés, coûts par pièce réduits

**Le VLC 200 H dispose d'entraînements très puissants qui permettent des vitesses de rotation élevées sur la broche principale et la fraise.**

Le concept pick-up de la machine, propre à EMAG, réduit les temps improductifs. La broche de travail prélève la pièce sur la bande de transport et l'amène vers la contre-pointe qui procède au serrage très rigide de la pièce. A l'issue du fraisage par fraise-mère, la broche principale évacue la pièce de la zone de travail. Le bâti machine en béton polymère MINERALIT à fort pouvoir d'absorption des vibrations assure une qualité pièce élevée et constante.

**En bref : le VLC 200 H est synonyme de productivité et de sécurité process élevées.**



# EFFICIENT

## DONNÉES TECHNIQUES

Module normal maxi		4
Diamètre pièce max.	mm inch	200 7.9
Longueur pièce max.	mm inch	350 13.8
Course de fraisage axial max.	mm inch	150 5.9
Déplacement X (approche radiale)	mm inch	115 4.5
Déplacement Z (broche principale)	mm inch	400 15.7
Broche principale		
» Puissance 100 % ED	kW hp	22 30
» Couple 100 % ED	Nm ft-lb	140 103
» Puissance maxi à partir de	tr/min	1500
» Vitesse de rotation max.	tr/min	2000
Tête porte-fraise		
» Angle d'inclinaison	degrés	±35
» Diam. d'outil max.	mm inch	100 3.9
» Longueur d'outil (longueur dentée) max.	mm inch	240 9.4
» Course Shift	mm inch	200 7.9
» Vitesse de rotation max.	tr/min	3000
» Puissance moteur 100 % ED	kW hp	28 38
» Couple 100 % ED	Nm ft-lb	140 103

- + Automatisation intégrée grâce à la broche pick-up et la bande de transport en O.
- + Temps d'usinage très courts.
- + Possibilité d'utiliser des palettes de transport pour assurer le positionnement des pièces.
- + Coûts de reconversion sur une autre pièce réduits grâce aux alvéoles de transport adaptables aux différentes pièces à usiner.

## Automatisation intégrée

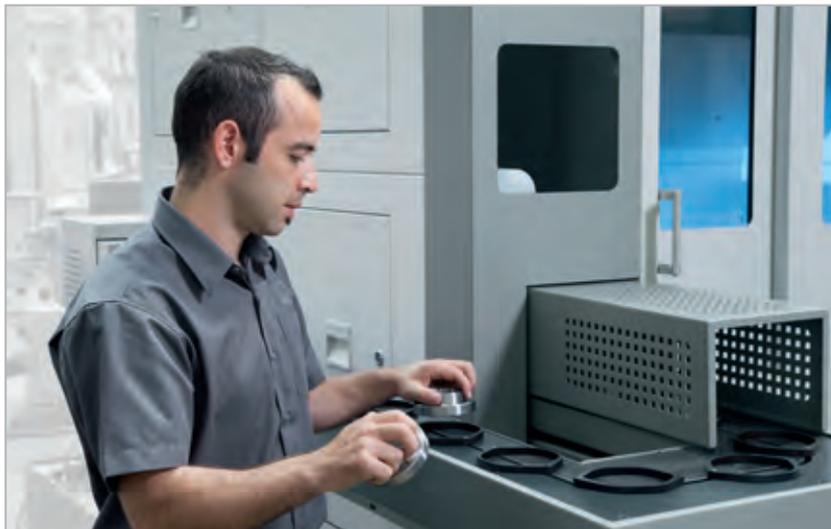
Sur la machine VLC 200 H, la broche de travail est utilisée pour l'usinage des pièces ainsi que pour leur chargement et leur déchargement. Ceci représente des économies d'argent, de place et supprime les dispositifs périphériques inutiles. Si besoin la pièce peut être mesurée par palpeur, hors zone de travail, pendant le transfert entre la position d'usinage et celle de déchargement. Les résultats de mesure ne sont nullement faussés par des copeaux ou des salissures. La mesure s'effectue sur la pièce dans le moyen de serrage.

L'AUTOMATISATION



**PALPEUR MESURE  
POUR L'ORIENTATION DES  
PIÈCES OU LA MESURE  
POST-PROCESS**

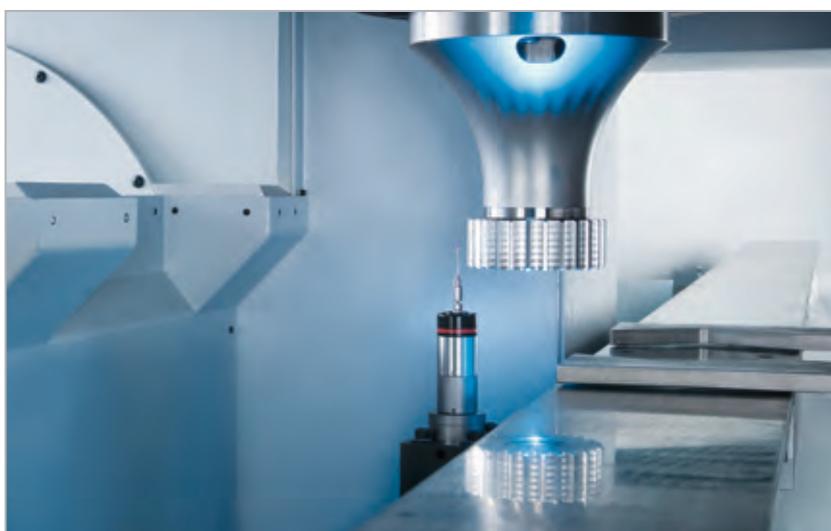
# AUTOMATED PRODUCTION



L'automatisation en boucle fermée intégrée à la machine permet un chargement / déchargement simplifié.



Le centrage des pièces venant de la bande de transport dans le poste pick-up est assuré par le programme CN. Les erreurs de serrage sont ainsi supprimées.



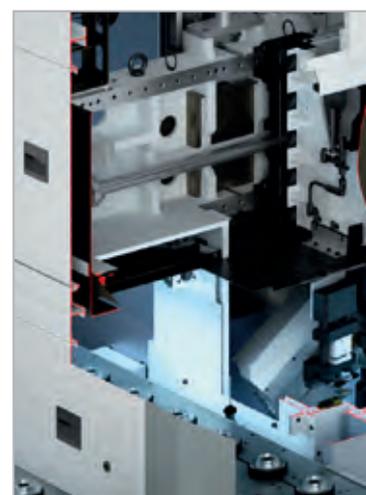
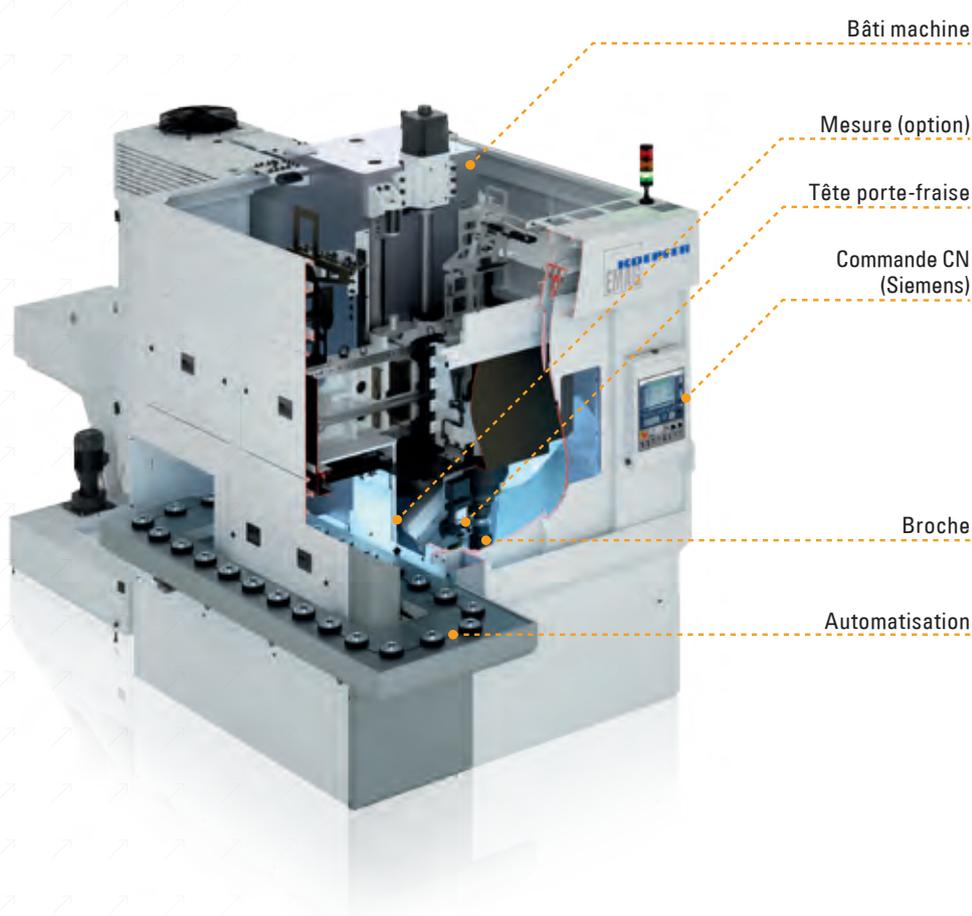
Un poste de mesure disposé en dehors de la zone de travail est disponible en option.

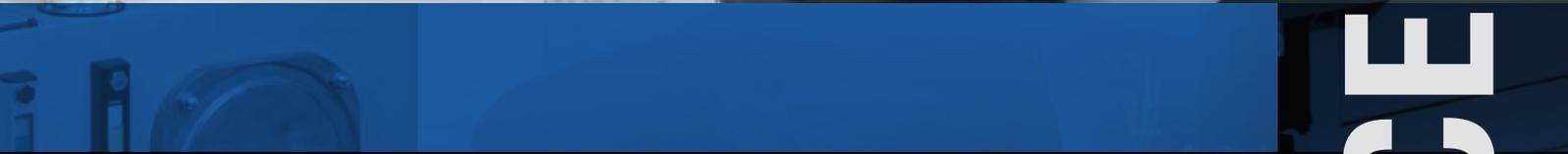
- + Conduite et entretien machine simplifiés, tous les organes sont à proximité de l'opérateur.
- + Travaux de maintenance et d'entretien minimes avec vue optimale et accès aisé à tous les groupes.
- + Les portes bien dimensionnées permettent un accès aisé à la zone de travail.
- + Remplacement rapide et simple des outils, des mors de serrage et du mandrin.

## Configuration de la machine

Le VLC 200 H se distingue par une configuration machine très compacte. L'intégration dans une ligne de production ou une implantation Chaku-Chaku est possible sans problème grâce à l'automatisation intégrée et l'emprise au sol très réduite de la machine.

### CONFIGURATION MACHINE





## LES POINTS FORTS

- 1. TRÈS BONNE ACCESSIBILITÉ**  
Agencement ergonomique de tous les composants.
- 2. COÛTS SAV MINIMISÉS**  
Tous les sous-ensembles sont accessibles à tout moment (électrique, hydraulique, froid, arrosage, graissage centralisé).
- 3. CONDUITE MACHINE AISÉE**  
L'interface homme-machine reste toujours identique, indépendamment de la CN.

# EMAG un monde de proximité.

## EMAG Salach GmbH

### Salach

Austrasse 24  
73084 Salach  
Allemagne  
Tél: +49 7162 17-0  
Fax: +49 7162 17-820  
E-mail: info@salach.emag.com

### Francfort

Martin-Behaim-Strasse 12  
63263 Neu-Isenburg  
Allemagne  
Tél: +49 6102 88245-0  
Fax: +49 6102 88245-412  
E-mail: info@frankfurt.emag.com

### Leipzig

Pittlerstrasse 26  
04159 Leipzig  
Allemagne  
Tél: +49 341 4666-0  
Fax: +49 341 4666-114  
E-mail: info@leipzig.emag.com

### Munich

Zamdorferstrasse 100  
81677 München  
Allemagne  
Tél: +49 89 99886-250  
Fax: +49 89 99886-160  
E-mail: info@muenchen.emag.com

### Autriche

Glaneckerweg 1  
5400 Hallein  
Autriche  
Tél: +43 6245 76023-0  
Fax: +43 6245 76023-20  
E-mail: info@austria.emag.com

### Danemark

Horsvangen 31  
7120 Vejle Ø  
Danemark  
Tél: +45 75 854854  
Fax: +45 75 816276  
E-mail: info@daenemark.emag.com

WORLDWIDE

## Entreprises de marchés

### NODIER EMAG INDUSTRIE

2, Parc des Fontenelles  
78870 Bailly  
France  
Tél: +33 130 8047-70  
Fax: +33 130 8047-69  
E-mail: info@nodier.emag.com

### EMAG MAQUINAS HERRAMIENTA S.L.

Pasaje Arrahona, n° 18  
Polígono Industrial Santiga  
08210 Barberà del Vallès (Barcelona)  
Espagne  
Tél: +34 93 7195080  
Fax: +34 93 7297107  
E-mail: info@emh.emag.com

### ZETA EMAG Srl

Viale Longarone 41/A  
20080 Zibido S.Giacomo (MI)  
Italie  
Tél: +39 02 905942-1  
Fax: +39 02 905942-21  
E-mail: zetaemag@emag.com

### EMAG UK Ltd.

Chestnut House,  
Kingswood Business Park  
Holyhead Road  
Albrighton  
Wolverhampton WV7 3AU  
Angleterre  
Tél: +44 1902 37609-0  
Fax: +44 1902 37609-1  
E-mail: info@uk.emag.com

### EMAG OOO

ul. Akademika Chelomeya 3/2  
117630 Moskwa  
Russie  
Tél: +7 495 287 0960  
Fax: +7 495 287 0962  
E-mail: info@russia.emag.com

### EMAG L.L.C. USA

38800 Grand River Avenue  
Farmington Hills, MI 48335  
USA  
Tél: +1 248 477-7440  
Fax: +1 248 477-7784  
E-mail: info@usa.emag.com

### EMAG MEXICO

Colina de la Umbria 10  
53140 Boulevares  
Naucalpan Edo. de México  
Mexique  
Tél: +52 55 5374266-5  
Fax: +52 55 5374266-4  
E-mail: info@mexico.emag.com

### EMAG DO BRASIL

Edifício Neo Corporate Offices, CJ 1503  
Rua Enxovia, 472  
04711-030 São Paulo SP  
Brésil  
Tél: +55 11 38370145  
Fax: +55 11 38370145  
E-mail: info@brasil.emag.com

### EMAG Machine Tools (Taicang) Co., Ltd.

Building 3, Cang Neng  
Europe & American Technology Park  
No. 8 Lou Jiang Rd. (N.)  
215400 Taicang  
Jiangsu, China  
Tél: +86 512 5357-4098  
Fax: +86 512 5357-5399  
E-mail: info@emag-china.com

**Suède**

Glasgatan 19B  
73130 Köping  
Suède  
Tél: +46 221 40305  
E-mail: info@sweden.emag.com

**Hongrie**

Gerenda 10  
1163 Budapest  
Hongrie  
Tél: +36 30 9362-416  
E-mail: lbujaki@emag.com

**République tchèque**

Lolkova 766  
103 00 Praha 10 – Kolovraty  
République tchèque  
Tél: +420 731 476070  
E-mail: mdelis@emag.com

**Pologne**

ul. Prusa 9F / 1  
50-319 Wrocław  
Pologne  
Tél: +48 728 389 989  
Fax: +48 601 371 353  
E-mail: arak@emag.com

**EMAG GROUP Thailand Office**

1/15 7F Room B3, Bangna Thani Tower  
Bangna Trad KM 3, Bangna  
Bangkok 10260  
Thailand  
Tél: +66 87 1468800  
E-mail: ukaiser@emag.com

**TAKAMAZ EMAG Ltd.**

1-8 Asahigaoka Hakusan-City  
Ishikawa Japan, 924-0004  
Japon  
Tél: +81 76 274-1409  
Fax: +81 76 274-8530  
E-mail: info@takamaz.emag.com

**EMAG INDIA Pvt. Ltd.**

Technology Centre  
No. 17/G/46-3, Industrial Suburb,  
2<sup>nd</sup> Stage, Yeshwantpur,  
Bengaluru – 560 022.  
Inde  
Tél: +91 80 42544400  
Fax: +91 80 42544440  
E-mail: info@india.emag.com

**EMAG KOREA Ltd.**

Rm204, Biz center, SKn Technopark, 124  
Sagimakgol-ro, Sangdaewon-dong,  
Jungwon-gu, Seongnam City,  
Gyeonggi-do, 462-721  
Corée du Sud  
Tél: +82 31 776-4415  
Fax: +82 31 776-4419  
E-Mail: info@korea.emag.com



Contact us. Now.



[www.emag.com](http://www.emag.com)

